Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1983)

Rubrik: Finances

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

FINANCES

Bien qu'au début de l'année, le financement du budget ordinaire se soit annoncé difficile, on peut dire à la fin de celle-ci que le bilan ainsi que le compte de Charges et Produits de l'exercice 1983 font ressortir une situation saine.

Bilan

Le total du bilan du CICR marque une augmentation importante par rapport à l'année précédente; il y a trois raisons à cela:

a) Au niveau de l'exigible à court terme, un accroissement de près de 8 millions de francs des Passifs transitoires correspondant, d'une part, à l'augmentation des engagements commerciaux en relation avec les activités et, d'autre part, à la prise en compte de contributions destinées au financement d'activités relevant du budget ordinaire, dont la réalisation interviendra en 1984.

b) Un accroissement du poste «Actions à financement spécial» relevant des budgets extraordinaires d'environ 20 millions de francs suisses, correspondant à des contributions dont l'utilisation interviendra dans le premier trimestre 1984. Cette progression correspond à l'objectif fixé, qui permet au CICR d'assurer trois mois d'activités, sans connaître de problème de trésorerie.

c) Sous la rubrique des Provisions, d'une part, une augmentation nette de l'ordre de 0,5 million de francs tenant compte de l'évolution des risques opérationnels, d'autre part, la constitution d'un fonds de 1,6 million de francs destiné à financer des investissements futurs en informatique et bureautique essentiellement.

Le total de ces augmentations se retrouve à l'Actif dans les Placements. Les autres postes au niveau des «Disponibles et Réalisables» varient peu.

Il faut encore remarquer que la position des Actions avec financement provisoirement déficitaire (6,6 millions de francs à fin 1982) s'est partiellement assainie, puisqu'elle n'est plus que de 1,8 million de francs. Comme en 1982, il s'agit essentiellement du découvert de l'action du CICR en Iran et en Irak qui s'élève à 1,6 million de francs et de l'action en Pologne pour le reste. Néanmoins le financement de l'action en Irak/Iran reste préoccupant.

Compte de résultat

La nouvelle présentation regroupe les mouvements du budget ordinaire, du Fonds pour Actions de Secours, des Budgets extraordinaires, ainsi que des charges et produits traités en dehors des budgets de l'exercice.

Le volume des dépenses et charges de l'exercice s'est élevé à 168,3 millions de francs, auxquels il convient d'ajouter les 55,5 millions de prestations en nature et services, présentées à titre statistique, soit donc un total de 223,8 millions de francs.

En 1982, les chiffres correspondants se montaient à 167,5 millions aux dépenses et charges, plus 59,6 millions en prestations en nature et services, soit 227,1 millions au total.

Les *dépenses du budget ordinaire* s'élèvent à 50,2 millions, soit 13% de plus que l'année précédente. Ces augmentations reflètent notamment:

— un accroissement de l'effort de diffusion du droit humanitaire ainsi qu'un développement des moyens et des techniques d'information et de communication;

— l'accroissement du volume des opérations sur le terrain et des services de soutien qui leur fournissent l'appui logistique, à Genève;

— une augmentation de l'effort consenti dans le domaine de la formation du personnel (dépenses figurant au tableau II dans «Autres Activités» pour un total de 1,25 million de francs).

Aux dépenses budgétisées, il y a lieu d'ajouter un montant «hors budget» de 5,4 millions (voir tableau II 4e colonne) constitué par des charges qui couvrent essentiellement la création d'un fonds pour handicapés, d'un fonds pour investissements futurs en équipements d'informatique et de bureautique et l'ajustement de provisions pour risques opérationnels et engagements en cours.

Le total des dépenses et charges du budget ordinaire et «hors budget» s'élève donc à 55,6 millions de francs.

Quant aux recettes du budget ordinaire, elles ont atteint 54,8 millions de francs, soit 11% de plus que le chiffre de 1982 (49,2 millions), augmentation due pour une bonne partie aux efforts de gouvernements. A ce montant s'ajoute celui des recettes «hors budget» de 5,5 millions, soit notamment les revenus financiers et les dons et legs imprévus (voir tableau II 4e colonne). Le total des recettes est donc de 60,3 millions de francs.

La différence entre les recettes (60,3 millions) et les dépenses (55,6 millions) a servi à constituer pour le budget ordinaire 1984, qui est déficitaire, une réserve de 4,7 millions (dont 1,7 million pour les programmes de visites aux détenus politiques). Il reste un solde de 22.204.— francs qui figure au titre d'excédent de recettes de l'exercice 1983.

Les *actions à financement spécial* font l'objet d'un budget et d'un appel aux gouvernements spécifiques à chacune d'entre elles et n'influencent donc pas le résultat du budget ordinaire.

Chaque action est gérée par une comptabilité propre à chacune d'elle. L'ensemble des budgets pour les actions à financement spécial constitue les budgets extraordinaires.

Les dépenses des *budgets extraordinaires* ont totalisé 110,9 millions, ou 158,1 millions de francs en tenant compte des dons en nature et en services. Par rapport à l'année 1982, on constate des variations importantes, mais surtout le fait que les dépenses sont restées bien en deça de ce qui était budgétisé. Ceci n'est pas dû à des recettes insuffisantes, mais bien aux circonstances qui ont prévalu sur le terrain, lesquelles ont partiellement empêché le CICR de réaliser ses intentions et ses programmes.

A titre de comparaison, les actions à financement spécial sont listées ci-après:

TABLEAU RÉSUMÉ DES DÉPENSES PAR ACTION SPÉCIALE

(y compris les dons en nature et en service)

	1982 (effectif)	1983 (effectif)	1984 (budget)	
Pologne	98 242 634	20 449 043	4 865 000	(1.03-31.08.84 seulement)
Afrique	57 179 475	51 996 352	118 267 000	
Cambodge/Thaïlande	18 726 524	17 556 070	26 064 000	
Pakistan (réfugiés afghans)	6 119 128	9 876 657	15 088 000	
Timor-Est	3 247 849	4 036 896	1 395 000	(1.01-30.06.84 seulement)
Viet Nam (Ex. Indsec)	268 678	5 621	—	
Liban	69 154 700	30 062 910	38 940 000	
Iran/Irak	9 344 943	7 439 642	8 951 000	
Salvador	11 005 491	16 712 262	—	
Amérique centrale	—	—	40 217 000	
	273 288 972	158 135 453	253 787 000	

Financement

TABLEAU RÉCAPITULATIF

	Gouvernements	Sociétés nationales	Autres	TOTAL
Budget ordinaire	40 600 391	2 966 637	11 278 532	54 845 560
Budget extraordinaire	124 640 038	5 594 734	5 249 419	135 484 191
TOTAL	165 240 429	8 561 371	16 527 951	190 329 751

A ces montants s'ajoutent:

— Prestations en nature: 55.534.404
— Fonds pour actions de Secours: 2.654.900
— Hors budget: 5.478.550

Il faut donc constater l'effort important des gouvernements et des Sociétés nationales envers le CICR qui, lui, a continué ses missions de recherche de fonds dans de nombreux pays du monde avec l'aide de la «Commission pour le financement du CICR».

Pour les contributions au financement des actions spéciales, on a déjà vu qu'elles avaient couvert les besoins.

Pour le budget ordinaire, c'est grâce à des dons privés exceptionnels que le CICR a pu équilibrer les comptes de 1983.

Bien que les Etats aient versé 40,6 millions de francs au budget ordinaire contre 39,7 millions de francs en 1982, le CICR ne peut se montrer entièrement satisfait, car le nombre de gouvernements qui ne participent pas au financement ou de manière insuffisante reste encore trop élevé! En effet, sur 155 Etats parties aux Conventions de Genève, 86 ont voté ou promis une contribution pour 1983, dont 10 à eux seuls assurent les 86% du total de 40,6 millions de francs.

Quant aux Sociétés nationales qui ont versé 2,96 millions de francs, 69 ont participé au financement du budget ordinaire sur les 131 Sociétés nationales reconnues.

Contrôle du bilan et des comptes

Selon l'usage, les comptes du CICR ont été vérifiés par la Société fiduciaire suisse, dont on trouvera en page 138 de ce Rapport la lettre proposant au Comité d'approuver les Bilan et Comptes de l'exercice 1983.

De plus, le CICR a systématisé les interventions de la firme internationale d'audit «Peat Marwick & Mitchell» pour chacune de ses actions à financement spécial. Ces interventions comportent une révision des comptes de chaque opération, cela notamment sur la base de missions faites sur le terrain par les auditeurs.

BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1983/1982

(Présentation résumée en milliers de francs suisses)

	1983	1982
ACTIF		
DISPONIBLE		
– Caisse, chèques postaux, comptes-courants bancaires	7 104	7 214
RÉALISABLE		
– Titres	10 864	9 737
– Placements	41 366	7 590
– Débiteurs	4 181	3 932
– Actifs transitoires	13 545	14 610
	69 956	35 869
IMMOBILISÉ		
– Immeubles	3 791	4 123
– Matériel pour secours d'urgence	735	433
– Mobilier et autre matériel	159	161
	4 685	4 717
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	7 993	5 615
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE	1 804	6 659
TOTAL DU BILAN	91 542	60 074
FONDS FIDUCIAIRES		
– Avoirs en banque	214	3 415
TOTAL GÉNÉRAL	91 756	63 489

(Présentation résumée en milliers de francs suisses)

	1983	1982
PASSIF		
EXIGIBLE À COURT TERME		
– Créanciers	8 101	7 505
– Passifs transitoires	13 082	5 107
	21 183	12 612
FONDS RÉSERVÉS		
– Actions de secours	3 199	2 046
– Actions à financement spécial	42 918	23 203
	46 117	25 249
EXIGIBLE À LONG TERME	900	950
PROVISIONS		
– Pour risques opérationnels	5 407	4 726
– Pour engagements sociaux	929	1 056
– Travaux en cours ou à engager	4 880	4 977
– Fonds pour investissements	1 600	—
	12 816	10 759
FONDS PROPRES		
– Pertes et profits reportés	254	239
– Excédent de produits	22	15
	276	254
– Réserve générale	10 250	10 250
	10 526	10 504
TOTAL DU BILAN	91 542	60 074
FONDS FIDUCIAIRES		
– Ayants droit	214	3 415
TOTAL GÉNÉRAL	91 756	63 489

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES					PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	Structures budgétaires			Hors budget	Total des opérations financières	
	ordinaire	actions de secours	extraordinaires			
AFFAIRES GÉNÉRALES						
Direction des Affaires générales	575 561				575 561	
Département de l'information	6 109 534				6 109 534	
Département de la doctrine et du droit	4 000 273				4 000 273	
	10 685 368				10 685 368	
ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES						
Direction des Activités opérationnelles	441 023				441 023	
Division médicale	1 207 151				1 207 151	
Délégué aux problèmes de détention	478 521				478 521	
Division des organisations internationales	937 833				937 833	
Services de soutien	1 805 071				1 805 071	
Département des opérations	422 777				422 777	
Division des secours	897 935	202 417			1 100 352	
Zones:						
Europe et Amérique du Nord	209 655	298	1 553 129		1 763 082	18 895 914
Afrique	374 652		38 827 953		39 202 605	13 168 399
Asie et Océanie	2 170 989	330 404	26 897 985		29 399 378	8 305 133
Moyen-Orient	4 908 583	709 542	32 996 627		38 614 752	7 290 442
Amérique latine	4 533 964	546 273	10 605 370		15 685 607	7 874 516
Agence centrale de recherches	4 642 004				4 642 004	
	23 030 158	1 788 934	110 881 064		135 700 156	55 534 404
AFFAIRES ADMINISTRATIVES						
Direction des Affaires administratives	681 154				681 154	
Département du personnel	3 761 471				3 761 471	
Département des finances et de l'administration	8 564 709				8 564 709	
Division financement	840 265				840 265	
	13 847 599				13 847 599	
AUTRES FONCTIONS						
Secrétariat de l'Assemblée et du Conseil Exécutif	876 293				876 293	
Contrôleur de la gestion	190 613				190 613	
	1 066 906				1 066 906	
AUTRES ACTIVITÉS						
Exercées par le CICR:						
Personnel en formation	615 431				615 431	
Réservistes	290 821				290 821	
Programmes de formation	348 454				348 454	
Placées sous la responsabilité du CICR:						
Service international de recherches, Arolsen	317 360				317 360	
	1 572 066				1 572 066	
A reporter	50 202 097	1 788 934	110 881 064		162 872 095	55 534 404

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES					PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	Structures budgétaires			Hors budget	Total des opérations financières	
	ordinaire	actions de secours	extraor-dinaires			
RECETTES RÉGULIÈRES						
Contributions:						
Gouvernements	33 729 305				33 729 305	
Sociétés nationales	2 549 565				2 549 565	
Autres recettes:						
Origine économique	650 000				650 000	
Origne privée	2 640 987				2 640 987	
Revenus financiers	2 529 989		57 667	1 542 165	4 129 821	
	42 099 846		57 667	1 542 165	43 699 678	
RECETTES COMPLÉMENTAIRES						
Contributions:						
Gouvernements	6 871 086	993 079	114 082 433		121 946 598	5 933 916
dont affecté à des actions de secours	(512 716)	512 716				
Communauté économique européenne			10 557 605		10 557 605	16 479 923
Sociétés nationales	417 072	192 935	5 594 734		6 204 741	30 284 942
Sources privées		696 862	5 191 752	3 498 896	9 387 510	2 835 623
Fondations	149 108				149 108	
	6 924 550	2 395 592	135 426 524	3 498 896	148 245 562	55 534 404
RECETTES VARIABLES						
Participation des budgets extraordinaires	5 821 164				5 821 164	
Collecte faite auprès du peuple suisse		259 308			259 308	
	5 821 164	259 308			6 080 472	
A reporter	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 041 061	198 025 712	55 534 404

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES					PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	Structures budgétaires			Hors budget	Total des opérations financières	
	ordinaire	actions de secours	extraor-dinaires			
Report	50 202 097	1 788 934	110 881 064		162 872 095	55 534 404
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES						
Création d'un fonds en faveur des handicapés				1 000 000	1 000 000	
Création d'un fonds d'investissements				1 256 800	1 256 800	
Augmentation des provisions pour risques et engagements en cours				2 817 133	2 817 133	
Régularisation des exercices antérieurs				220 403	220 403	
Autres dépenses et/ou charges diverses				127 003	127 003	
	50 202 097	1 788 934	110 881 064	5 421 339	168 293 434	55 534 404
REPORTS						
Programmes à réaliser dès 1984	1 678 470	865 966	24 603 127		27 147 563	
Recettes affectées au budget ordinaire 1984				3 000 000	3 000 000	
	51 880 567	2 654 900	135 484 191	8 421 339	198 440 997	55 534 404
RÉSULTAT						
Excédent de recettes et/ou produits	2 964 993				22 204	
Excédent de (dépenses et/ou charges)				(2 942 789)		
TOTAL	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 478 550	198 463 201	55 534 404

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES					PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	Structures budgétaires			Hors budget	Total des opérations financières	
	ordinaire	actions de secours	extraor-dinaires			
Report	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 041 061	198 025 712	55 534 404
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS						
Dissolution de provisions pour risques et engagements en cours				6 597	6 597	
Régularisation des exercices antérieurs . . .				343 480	343 480	
Autres recettes et/ou produits divers				87 412	87 412	
	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 478 550	198 463 201	55 534 404
	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 478 550	198 463 201	55 534 404
TOTAL	54 845 560	2 654 900	135 484 191	5 478 550	198 463 201	55 534 404

TABLEAU III

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1983 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

Chiffres en Frs × 1 000

	GENRE D'ACTIVITÉ	BUDGET ORDINAIRE et CHARGES HORS BUDGET		TOUTES ACTIVITÉS	
		Frs	%	Frs	%
1.	**ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES**				
1.1.	ACTIVITÉS DE PROTECTION ET D'ASSISTANCE aux victimes de conflits ou de troubles internes, en faveur de prisonniers de guerre, détenus politiques, réfugiés, populations civiles déplacées.				
	CICR SIÈGE	5 224		5 426	
	EUROPE	210		20 659	
	AFRIQUE	375		52 371	
	ASIE/OCÉANIE	2 171		37 704	
	MOYEN-ORIENT	4 908		45 906	
	AMÉRIQUE LATINE	4 424		23 450	
		17 312	31,1	185 516	83
1.2.	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES (ACTIVITÉS RELEVANT DU BUDGET ORDINAIRE) Enregistrement des prisonniers de guerre et des détenus politiques. Recherche de disparus, attestations de captivité, transmission de messages familiaux, formation des Sociétés nationales dans ces domaines.				
	CICR SIÈGE	2 095			
	EUROPE	1 033			
	AFRIQUE	320			
	ASIE/OCÉANIE	298			
	MOYEN-ORIENT	598			
	AMÉRIQUE LATINE	298			
		4 642	8,3	4 642	2
1.3.	MANDAT DU CICR AUPRÈS DU SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES (AROLSEN RFA)	317	0,6	317	0,1
1.4.	PROMOTION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE Affirmation, diffusion, développement des relations avec les gouvernements et les Sociétés nationales. Séminaires et conférences à l'adresse des gouvernements, universités, forces armées et Sociétés nationales. Missions itinérantes. Diffusion de la doctrine et missions en vue d'obtenir la ratification des Protocoles additionnels	10 262	18,5	10 262	4,5
2.	**ACTIVITÉS DE SOUTIEN**				
2.1.	RECRUTEMENT, GESTION et FORMATION DU PERSONNEL	5 588			
2.2.	ACTIVITÉS DE RECHERCHE DU FINANCEMENT DU CICR auprès des gouvernements, Sociétés nationales et autres donateurs	840			
2.3.	POLITIQUE GÉNÉRALE et CONDUITE DES OPÉRATIONS ET ACTIVITÉS	2 485			
		8 913	16	8 913	4
3.	**ACTIVITÉS DE GESTION**				
3.1.	GESTION FINANCIÈRE, COMPTABILITÉ	3 009			
3.2.	CONTRÔLE DE GESTION (AUDIT)	191			
3.3.	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	604			
3.4.	DISTRIBUTION, TRANSMISSION D'INFORMATIONS, TRADUCTION, ÉDITION DE DOCUMENTS	3 005			
3.5.	ENTRETIEN DES BÂTIMENTS, INSTALLATIONS et ÉQUIPEMENTS	1 947			
		8 756	15,8	8 756	4
	SOUS-TOTAL	50 202	90,3	218 406	97,6
4.	**DÉPENSES ET/OU CHARGES SPÉCIALES HORS-BUDGET**				
4.1.	CRÉATION D'UN FONDS POUR HANDICAPÉS	1 000			
4.2.	CRÉATION D'UN FONDS D'INVESTISSEMENTS (ÉQUIPEMENTS)	1 257			
4.3.	AUGMENTATION DES PROVISIONS POUR RISQUES ET ENGAGEMENTS EN COURS	2 817			
4.4.	RÉGULARISATION DES EXERCICES ANTÉRIEURS	220			
4.5.	AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES DIVERSES	127			
		5 421	9,7	5 421	2,4
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	55 623	100	223 827	100

MOUVEMENT DES ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL ET DES COMPTES DE SECOURS EN 1983

(en francs suisses)

	MOUVEMENT FINANCIER					Prestations en nature et services
	Soldes reportés au 01.01.1983	Transferts internes	Dépenses	Recettes	Soldes au 31.12.1983	
1. ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL						
1.1. Présentant un solde excédentaire						
EUROPE						
– Chypre	34 271	(34 271)	–	–	–	–
AFRIQUE						
– Appel général	4 077 273	–	38 827 953	50 424 322	15 673 642	13 168 399
ASIE - OCÉANIE						
– Cambodge-Thaïlande	4 646 921	–	14 758 465	16 928 294	6 816 750	2 797 605
– Timor-Est	576 496	–	2 793 449	3 947 775	1 730 822	1 243 447
– Réfugiés afghans au Pakistan	1 523 701	(136 000)	9 340 450	8 854 004	901 255	536 207
– Viet Nam, ex-Indsec	1 149 344	–	5 621	57 667	1 201 390	–
	7 896 462	(136 000)	26 897 985	29 787 740	10 650 217	4 577 259
MOYEN-ORIENT						
– Liban	8 404 704	–	25 556 985	23 253 838	6 101 557	4 505 925
AMÉRIQUE LATINE						
– Salvador	1 712 697	136 000	10 605 370	18 170 958	9 414 285	6 106 892
	22 125 407	(34 271)	101 888 293	121 636 858	41 839 701	28 358 475
FONDS RÉSERVÉS						
– aux urgences	750 000	–	–	–	750 000	–
– Fondation Ford	328 087	–	–	–	328 087	–
SOUS-TOTAL	23 203 494	(34 271)	101 888 293	121 636 858	42 917 788 [1]	28 358 475
1.2. Présentant un solde déficitaire						
EUROPE						
– Pologne	(670 684)	–	1 553 129	2 046 955	(176 858)	18 895 914
MOYEN-ORIENT						
– Iran-Irak	(5 988 126)	–	7 439 642	11 800 378	(1 627 390)	–
SOUS-TOTAL	(6 658 810)	–	8 992 771	13 847 333	(1 804 248)[2]	18 895 914
TOTAL	16 544 684	(34 271)	110 881 064	135 484 191	41 113 540	47 254 389
2. ACTIONS DE SECOURS						
– Programmes de secours du budget ordinaire	564 652	287 534	501 888	1 552 407	1 902 705	8 280 015
– Fonds réservés aux actions de secours du budget ordinaire	1 481 278	–	1 287 046	1 102 493	1 296 725	–
TOTAL	2 045 930	287 534	1 788 934	2 654 900	3 199 430 [1]	8 280 015

[1] Reporté au passif du bilan, rubrique «Fonds réservés».
[2] Reporté à l'actif du bilan, rubrique «Actions avec financement provisoirement déficitaire».

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières					TOTAL	Prestations en nature et/ou services
	Ordinaire			Actions de secours	Extra-ordinaires		
	régulières	années antérieures	complé-mentaires				
EUROPE							
Suisse	18 000 000		2 000 000	100 000	13 000 000	33 100 000	5 833 111
Europe communautaire							
Allemagne, Rép. fédérale d'	609 225				6 255 290[1]	6 864 515	
Belgique	121 450				679 607	801 057	
Danemark	237 385		475 247		3 096 405	3 809 037	
France	1 074 800				663 750	1 738 550	
Grèce	183 400					183 400	
Irlande	55 000				25 950	80 950	
Italie	1 320 695				594 310	1 915 005	
Luxembourg	4 025					4 025	
Pays-Bas	208 320		378 787		4 353 200	4 940 307	
Royaume-Uni	631 100	(8 770)	307 360		7 305 700	8 235 390	
	4 445 400	(8 770)	1 161 394		22 974 212	28 572 236	
Communauté économique européenne					10 557 605[1]	10 557 605	16 479 923
	4 445 400	(8 770)	1 161 394		33 531 817	39 129 841	16 479 923
Autres							
Autriche	227 130				57 350	284 480	
Bulgarie	10 000					10 000	
Chypre	18 000					18 000	
Espagne	8 000				14 234	22 234	
Finlande	113 660				691 707	805 367	
Hongrie	5 000					5 000	
Islande	31 000					31 000	
Liechtenstein	53 000					53 000	
Malte	2 850					2 850	
Monaco	8 600					8 600	
Norvège	350 000			57 300	6 812 418	7 219 718	
Pologne	60 000*					60 000	
Portugal	45 800*					45 800	
Rép. démocratique allemande	5 000					5 000	
Saint-Marin	19 000*					19 000	
Suède	407 720				8 544 805	8 952 525	
Tchécoslovaquie	15 000					15 000	
Turquie	40 000					40 000	
Yougoslavie	10 000*					10 000	
	1 429 760			57 300	16 120 514	17 607 574	
	23 875 160	(8 770)	3 161 394	157 300	62 652 331	89 837 415	22 313 034
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada	900 115		34 692	52 038	10 842 128	11 828 973	
Etats-Unis d'Amérique	4 256 250		3 675 000		42 696 480	50 627 730	
	5 156 365		3 709 692	52 038	53 538 608	62 456 703	
AFRIQUE							
Afrique du Sud	95 600					95 600	
Côte d'Ivoire	22 920	125				23 045	
Libéria	20 675					20 675	
Ouganda							68 710
Rwanda	21 600					21 600	
Sénégal	26 600*					26 600	
Zambie	17 700					17 700	
	205 095	125				205 220	68 710

GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE 1983

TABLEAU V

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières					TOTAL	Prestations en nature et/ou services
	Ordinaire			Actions de secours	Extra-ordinaires		
	régulières	années antérieures	complé-mentaires				
ASIE ET OCÉANIE							
Australie	590 600	31 995			3 309 660	3 932 255	
Bangladesh	42 060	20 280				62 340	
Birmanie	21 750	7 550				29 300	
Chine	200 000					200 000	
Corée, Rép. de	183 715					183 715	
Fidji	10 200					10 200	
Inde	34 760*					34 760	
Indonésie	76 000*	17 725				93 725	32 095
Japon	868 150				4 216 850	5 085 000	
Malaisie	30 260					30 260	
Mongolie	1 000					1 000	
Népal	3 000*					3 000	
Nouvelle-Zélande	77 560				157 346	234 906	
Pakistan					21 925	21 925	
Philippines	40 165						
	14 450*					54 615	
Singapour	10 600					10 600	
Sri Lanka	4 770	(470)				4 300	
Thaïlande	31 690					31 690	
Tonga	19 000*					19 000	
Viet Nam	1 900*					1 900	
	2 261 630	77 080			7 705 781	10 044 491	32 095
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ ASIE DE L'OUEST/PÉNINSULE ARABIQUE							
Arabie Saoudite	380 000*			783 741	439 750	1 603 491	
Bahrein	95 000*	3 250				98 250	
Egypte	121 125					121 125	
Irak					253 568	253 568	
Israël	31 705						
	28 500*	3 060				63 265	
Jamahiriya arabe libyenne	380 000*					380 000	
Jordanie	41 400					41 400	
Koweït	200 000	100 000			50 000	350 000	
Liban	39 360	14 860				54 220	
Maroc	23 750*	11 070				34 820	
Mauritanie		11 445				11 445	
Oman	15 000					15 000	
Qatar	100 000*					100 000	
Syrie	46 690					46 690	
Tunisie	17 655					17 655	
Yémen démocratique	9 500*					9 500	
	1 529 685	143 685		783 741	743 318	3 200 429	
AMÉRIQUE CENTRALE ET LATINE							
Bahamas	10 565					10 565	
Barbade	2 115					2 115	
Brésil	16 000*					16 000	
Chili	51 575					51 575	
Colombie	129 005	590				129 595	
Costa Rica	19 695						
	5 700*	(775)				24 620	
Equateur	1 900*	40				1 940	
Honduras	2 085					2 085	
Jamaïque	3 930					3 930	
Mexique	40 600					40 600	
Panama	21 465					21 465	
Trinité et Tobago	3 500*					3 500	
Uruguay	28 880*	380				29 260	
Venezuela	152 000*					152 000	
	489 015	235				489 250	
	33 516 950	212 355	6 871 086	993 079	124 640 038	166 233 508	22 413 839

* Contributions attendues pour un total de Fr. 1 535 240.

[1] Non compris contributions retransférées à des Sociétés nationales:
- Allemagne, Rép. fédérale d' Fr. 240 360
- Communauté économique européenne Fr. 3 931 511.

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières					TOTAL	Prestations en nature et/ou services
	Ordinaire			Actions de secours	Extra-ordinaires		
	régulières	années antérieures	complé-mentaires				
EUROPE							
Albanie	700					700	
Allemagne, Rép. fédérale d'	332 000				67 235	399 235	13 711 884
Autriche	27 905					27 905	910 430
Belgique	43 515					43 515	221 355
Bulgarie	46 845	40 595				87 440	310 000
Danemark	37 840		92 650	22 536	139 234	292 260	2 151 337
Espagne	27 835					27 835	
Finlande	10 000		92 650	51 350	1 073 361	1 227 361	1 382 036
France	160 820				13 675	174 495	435 414
Hongrie	5 000					5 000	
Irlande	7 985*				50 196	58 181	72 966
Islande	5 000					5 000	38 500
Italie	82 500				60 152	142 652	887 441
Liechtenstein	5 000					5 000	
Luxembourg	26 715				4 000	30 715	
Monaco	10 405				11 081	21 486	
Norvège			103 005	28 700	418 479	550 184	1 408 071
Pays-Bas	74 735				72 085	146 820	697 723
Pologne	33 280					33 280	
Portugal	10 970					10 970	
Rép. démocratique allemande	10 000					10 000	
Roumanie	23 950*					23 950	
Royaume-Uni	119 160		15 900	16 200	1 317 401	1 468 661	142 757
Suède	16 320		92 650	40 575	1 166 391	1 315 936	5 447 501
Suisse							514 689
Tchécoslovaquie	8 000					8 000	
Turquie							70 000
URSS	16 000					16 000	
Yougoslavie	1 435					1 435	
	1 143 915	40 595	396 855	159 361	4 393 290	6 134 016	28 402 104
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada	58 100		17 397	8 625	59 729	143 851	71 500
Etats-Unis d'Amérique	401 750			21 575	383 735	807 060	1 000
	459 850		17 397	30 200	443 464	950 911	72 500
AFRIQUE							
Afrique du Sud	20 015				29	20 044	
Bénin	1 670					1 670	
Cameroun, Rép. Unie du	2 840					2 840	
Ethiopie	8 875					8 875	
Maurice	1 420					1 420	
Ouganda							396 540
Sénégal		1 000				1 000	
Soudan	1 710					1 710	
Swaziland	1 420					1 420	
	37 950	1 000			29	38 979	396 540

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières					TOTAL	Prestations en nature et/ou services
	Ordinaire			Actions de secours	Extra-ordinaires		
	régulières	années antérieures	complé-mentaires				
ASIE ET OCÉANIE							
Afghanistan	8 515					8 515	
Australie	111 155			1 978	88 325	201 458	763 865
Bangladesh	2 365					2 365	
Chine	72 000					72 000	
Corée, Rép. de	27 435					27 435	
Fidji	2 365					2 365	
Inde	7 415*	7 440				14 855	5 000
Indonésie	10 405					10 405	8 591
Japon	300 355				597 193	897 548	395 730
Malaisie	5 675					5 675	
Mongolie	3 000*					3 000	
Nouvelle-Zélande	20 340		2 820	1 396	72 433	96 989	148 400
Pakistan	10 405					10 405	
Papouasie-Nouvelle-Guinée	500					500	
Philippines	27 435*					27 435	
Singapour	3 310					3 310	
Thaïlande	36 895					36 895	
Viet Nam	5 675					5 675	
	655 245	7 440	2 820	3 374	757 951	1 426 830	1 321 586
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/ PÉNINSULE ARABIQUE							
Egypte							87 212
Iran	59 125	5 375				64 500	
Jamahiriya arabe libyenne							5 000
Jordanie	5 675					5 675	
Liban	11 245					11 245	
Maroc	4 030					4 030	
Mauritanie	1 420					1 420	
Qatar	1 420					1 420	
Rép. arabe syrienne	7 095					7 095	
Tunisie		5 805				5 805	
	90 010	11 180				101 190	92 212
AMÉRIQUE CENTRALE ET LATINE							
Argentine	11 575	6 265				17 840	
Bahamas	2 960					2 960	
Brésil	19 865					19 865	
Chili	9 460					9 460	
Colombie	13 495					13 495	
El Salvador	4 730					4 730	
Equateur	5 675					5 675	
Haïti	2 855					2 855	
Honduras	1 095					1 095	
Panama	5 675					5 675	
Paraguay	1 000					1 000	
Pérou	5 675					5 675	
République dominicaine	5 320*					5 320	
Trinité et Tobago	4 735					4 735	
Uruguay	2 000					2 000	
	96 115	6 265				102 380	
	2 483 085	66 480	417 072	192 935	5 594 734	8 754 306	30 284 942

* Contributions attendues pour un total de Fr. 75 105.

CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

DONATEURS	EUROPE	AFRIQUE	ASIE				
	Pologne	Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Timor Est	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Gouvernements							
EUROPE							
Suisse	1 000 000	1 000 000	1 500 000				1 500 000
Europe communautaire							
Allemagne, Rép. fédérale d'		1 450 100	1 067 200	811 550			1 878 750
Belgique							
Danemark	47 305	1 607 345	353 311	175 019			528 330
France		134 350					
Irlande							
Italie			354 310	240 000			594 310
Pays-Bas		2 551 750	363 150	362 000			725 150
Royaume-Uni		2 558 500	952 000	971 200			1 923 200
	47 305	8 302 045	3 089 971	2 559 769			5 649 740
Communauté économique européenne	36 697	6 091 158	756 400	709 125			1 465 525
	84 002	14 393 203	3 846 371	3 268 894			7 115 265
Autres							
Autriche							
Espagne		14 234					
Finlande		261 927	74 836				74 836
Norvège	140 410	2 006 219	854 025	713 279	100 625		1 667 929
Suède		3 513 410		833 100	383 772		1 216 872
	140 410	5 795 790	928 861	1 546 379	484 397		2 959 637
	1 224 412	21 188 993	6 275 232	4 815 273	484 397		11 574 902
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada		4 961 646	1 242 545	845 594	256 630		2 344 769
Etats-Unis d'Amérique		21 151 250	4 087 500	3 190 230	1 260 000		8 537 730
		26 112 896	5 330 045	4 035 824	1 516 630		10 882 499
ASIE ET OCÉANIE							
Australie			1 306 395		1 863 880		3 170 275
Japon			3 135 600				3 135 600
Nouvelle-Zélande			46 802	46 802			93 604
Pakistan							
			4 488 797	46 802	1 863 880		6 399 479
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/ PÉNINSULE ARABIQUE							
Arabie Saoudite							
Irak							
Koweït							
TOTAL à reporter	1 224 412	47 301 889	16 094 074	8 897 899	3 864 907		28 856 880

[1] Non compris contribution retransférée à C.R. R.F.A. (Frs. 240 360).
[2] Non compris contribution retransférée à diverses C.R. (Danemark, Pays-Bas, R.F.A.: Frs. 3 931 511) montant inclus dans contributions nature/services selon tableaux No. II et IV.

(en francs suisses)

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Salvador		
					Gouvernements
					EUROPE
2 000 000	5 000 000	7 000 000	2 500 000	13 000 000	Suisse
					Europe communautaire
1 719 090		1 719 090	1 207 350	6 255 290[1]	Allemagne, Rép. fédérale d'
474 760	162 226	636 986	42 621	679 607	Belgique
224 563	459 241	683 804	229 621	3 096 405	Danemark
260 700	268 700	529 400		663 750	France
			25 950	25 950	Irlande
				594 310	Italie
354 500	181 575	536 075	540 225	4 353 200	Pays-Bas
1 576 000		1 576 000	1 248 000	7 305 700	Royaume-Uni
4 609 613	1 071 742	5 681 355	3 293 767	22 974 212	
2 255 100		2 255 100	709 125	10 557 605[2]	Communauté économique européenne
6 864 713	1 071 742	7 936 455	4 002 892	33 531 817	
					Autres
	57 350	57 350		57 350	Autriche
				14 234	Espagne
	167 853	167 853	187 091	691 707	Finlande
1 147 465	850 176	1 997 641	1 000 219	6 812 418	Norvège
906 692	1 676 472	2 583 164	1 231 359	8 544 805	Suède
2 054 157	2 751 851	4 806 008	2 418 669	16 120 514	
10 918 870	8 823 593	19 742 463	8 921 561	62 652 331	
					AMÉRIQUE DU NORD
1 183 396	698 934	1 882 330	1 653 383	10 842 128	Canada
6 385 000		6 385 000	6 622 500	42 696 480	Etats-Unis d'Amérique
7 568 396	698 934	8 267 330	8 275 883	53 538 608	
					ASIE ET OCÉANIE
40 638	98 747	139 385		3 309 660	Australie
1 081 250		1 081 250		4 216 850	Japon
63 742		63 742		157 346	Nouvelle-Zélande
	21 925	21 925		21 925	Pakistan
1 185 630	120 672	1 306 302		7 705 781	
					MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/ PÉNINSULE ARABIQUE
	439 750	439 750		439 750	Arabie Saoudite
	253 568	253 568		253 568	Irak
	50 000	50 000		50 000	Koweït
	743 318	743 318		743 318	
19 672 896	10 386 517	30 059 413	17 197 444	124 640 038	TOTAL à reporter

(en francs suisses)

DONATEURS	EUROPE	AFRIQUE	ASIE				
	Pologne	Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Timor Est	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Report	1 224 412	47 301 889	16 094 074	8 897 899	3 864 907		28 856 880
Sociétés nationales							
EUROPE							
Allemagne, Rép. fédérale d'		67 235					
Danemark		69 617					
Finlande		564 206	50 000		18 775		68 775
France		13 675					
Irlande		50 196					
Italie	4 448	26 200					
Luxembourg							
Monaco							
Norvège		84 950			43 200		43 200
Pays-Bas							
Royaume-Uni		971 500					
Suède							
	4 448	1 847 579	50 000		61 975		111 975
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada		17 277					
Etats-Unis d'Amérique	58 985						
	58 985	17 277					
AFRIQUE							
Afrique du Sud			29				29
ASIE - OCÉANIE							
Australie	3 956			5 560	3 696		9 256
Japon	13 189		534 900				534 900
Nouvelle-Zélande	2 780	30 611			6 995		6 995
	19 925	30 611	534 900	5 560	10 691		551 151
TOTAL	83 358	1 895 467	584 929	5 560	72 666		663 155
Divers							
LSCR	680 000			(241 250)			(241 250)
Divers Organismes	43 102						
Privés	16 083	1 226 966	600				600
Autres recettes			248 691	191 795	10 202	57 667	508 355
Transfert solde ex-action Chypre							
TOTAL	739 185	1 226 966	249 291	(49 455)	10 202	57 667	267 705
TOTAL GÉNÉRAL	2 046 955	50 424 322	16 928 294	8 854 004	3 947 775	57 667	29 787 740

(en francs suisses)

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Salvador		
19 672 896	10 386 517	30 059 413	17 197 444	124 640 038	Report
					Sociétés nationales
					EUROPE
				67 235	Allemagne, Rép. fédérale d'
69 617		69 617		139 234	Danemark
174 800	75 880	250 680	189 700	1 073 361	Finlande
				13 675	France
				50 196	Irlande
	26 787	26 787	2 717	60 152	Italie
4 000		4 000		4 000	Luxembourg
11 081		11 081		11 081	Monaco
288 500		288 500	1 829	418 479	Norvège
72 085		72 085		72 085	Pays-Bas
342 300		342 300	3 601	1 317 401	Royaume-Uni
1 166 391		1 166 391		1 166 391	Suède
2 128 774	102 667	2 231 441	197 847	4 393 290	
					AMÉRIQUE DU NORD
			42 452	59 729	Canada
324 750		324 750		383 735	Etats-Unis d'Amérique
324 750		324 750	42 452	443 464	
					AFRIQUE
				29	Afrique du Sud
					ASIE - OCÉANIE
73 339		73 339	1 774	88 325	Australie
49 104		49 104		597 193	Japon
15 351	8 348	23 699	8 348	72 433	Nouvelle-Zélande
137 794	8 348	146 142	10 122	757 951	
2 591 318	111 015	2 702 333	250 421	5 594 734	TOTAL
					Divers
				438 750	LSCR
			36 007	79 109	Divers organismes
246 830	1 252 601	1 499 431	386	2 743 466	Privés
708 522	50 246	758 768	686 700	1 953 823	Autres recettes
34 271		34 271		34 271	Transfert solde ex-action Chypre
989 623	1 302 847	2 292 470	723 093	5 249 419	TOTAL
23 253 837	11 800 379	35 054 216	18 170 958	135 484 191	TOTAL GÉNÉRAL

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE C.I.C.R.

FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF

	Fr.s.
Titres en portefeuille:	
– Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 296 780.–)	1 317 000.—
Banque Nationale Suisse, Genève	35 671,02
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	21 713,20
	1 374 384,22

PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital inaliénable		1 028 252,52
Réserve inaliénable:		
– Solde reporté de l'exercice précédent	286 846,15	
– Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1983	8 892,85	295 739.—
Total des fonds propres		1 323 991,52
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant		50 392,70
		1 374 384,22

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
Frais achats de titres	690,25	Revenus des titres	62 004,50
Droits de garde	778,70		
Honoraires de révision	1 250.—		
	2 718,95		62 004,50

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	59 285,55

RÉPARTITION STATUTAIRE

Attribution statutaire à la réserve inaliénable, selon les dispositions de l'article 8 des statuts: 15 % du résultat ci-dessus	8 892,85
Attribution statutaire au CICR du résultat de l'exercice, après l'attribution statutaire à la réserve inaliénable (article 7 des statuts)	50 392,70
Total comme ci-dessus	59 285,55

CONSTITUTION

1er mai 1931

BUT

Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer, en toute indépendance, les activités humanitaires qu'il exerce, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- *deux membres nommés par le Conseil fédéral suisse,*
- *deux membres nommés par la Conférence internationale de la Croix-Rouge,*
- *trois membres désignés par le Comité international de la Croix-Rouge dont un, au moins, choisi parmi les plus importants donateurs.*

FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF	Fr.s.	PASSIF	Fr.s.
Titres (obligations suisses)	90 000.—	Capital inaliénable	100 000.—
Actions et bons de participation suisses (prix d'acquisition)	24 931,95	Réserve libre pour fluctuation de cours des titres	12 833,25
	114 931,95	Total des fonds propres	112.833,25
Moins: Provision pour fluctuation de cours	(5 636,95)	CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant	3 951,35
	109 295.—		
Banques	5 868,90		
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	1 620,70		
	116 784,60		116 784,60

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES	Fr.s.	RECETTES ET/OU PRODUITS	Fr.s.
Honoraires de révision	600.—	Revenus des titres et intérêts bancaires	4 630,65
Droits de garde et frais bancaires	79,30		
	679,30		4 630,65

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983, attribué au Fonds de la Médaille Florence Nightingale, selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge	3 951,35

CONSTITUTION

En 1890, à l'initiation du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume Ier, qui œuvra en faveur des blessés militaires.

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge à Istamboul en septembre 1969, il a été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXIIe Conférence tenue en 1973 à Téhéran.

ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF

	Fr.s.
Titres de fonds publics suisses (valeur boursière: Fr. 77 530.—)	75 000.—
Stock de médailles	10 143.—
Banque Nationale Suisse, Genève	4 218,10
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	1 477.—
CICR Fonds Augusta, compte courant	3 951,35
CICR, compte courant	3 203,90
	97 993,35

PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital		25 000.—
Réserve:		
Solde reporté de l'exercice précédent	71 424,95	
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	1 568,40	72 993,35
		97 993,35

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Remise de médailles, frais d'impression et d'expédition de circulaires	6 003,15
Honoraires de révision	550.—
Droits de garde et frais bancaires	49,80
	6 602,95

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres	4 220.—
Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1983 du compte de résultat du Fonds Augusta selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge	3 951,35
	8 171,35

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983, viré à la Réserve	1 568,40

CONSTITUTION

Conformément au vœu exprimé par la VIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IXe Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952.

BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée « Médaille Florence Nightingale », frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale.

La médaille est destinée aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge qui se seront distinguées d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.

ORGANE DIRIGEANT

Une commission composée de:

- *trois représentants du C.I.C.R.*
- *un représentant de la L.S.C.R.*

FONDS CLARE R. BENEDICT

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

(exprimé en dollars USA)

ACTIF	US $
Titres en portefeuille (valeur boursière: US $ 1 632 707,45)	1 614 345,36
Placement à terme	45 454,54
Débiteurs	5 645,08
Banques	29 231,86
	1 694 676,84

PASSIF	US $	US $
Fortune du Fonds		1 395 409,39
Provision pour variations du portefeuille:		
– Solde reporté de l'exercice précédent	72 111,06	
– Résultat des opérations sur titres	107 454,24	179 565,30
		1 574 974,69
Résultats à distribuer:		
– Solde reporté de l'exercice précédent	14 266,36	
– Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	105 435,79	119 702,15
		1 694 676,84

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

(exprimé en dollars USA)

DÉPENSES ET/OU CHARGES	US $
Frais sur achats et ventes de titres	13 532,76
Commissions et frais bancaires	314,12
Droits de garde	3 141,31
Honoraires de révision	1 045,45
Perte sur cours de monnaies	13 219,67
Attribution à la provision pour variations du portefeuille	107 454,24
	138 707,55

RECETTES ET/OU PRODUITS	US $
Revenus des titres et placements	121 607,48
Gain net sur achats et ventes de titres	120 987.—
Intérêts bancaires	1 548,86
	244 143,34

RÉSULTAT	US $
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983, viré au Compte de résultat à affecter	105 435,79

SOLDE BÉNÉFICIAIRE DU COMPTE DE RÉSULTAT À AFFECTER	
Solde reporté de l'exercice précédent	457 522,63
Affectation des revenus 1982, décidée par le Conseil du Fonds Benedict	(47 846,88)
Attribution à la fortune du Fonds	(395 409,39)
	14 266,36
Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	105 435,79
Solde bénéficiaire au 31 décembre 1983, à affecter	119 702,15

CONSTITUTION
1er février 1968.

BUT
Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits armés, conformément aux volontés exprimées par Miss Benedict.

ORGANE DIRIGEANT
Une Commission de trois personnes désignées par le C.I.C.R.

FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF

	Fr.s.
Titres:	
Obligations et bons de caisse (valeur boursière Fr. 2 268 900.—)	2 275 000.—
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	24 676,35
Banques	25 815,78
	2 325 492,13

PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital:		
Solde reporté de l'exercice précédent	2 262 615,33	
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	62 876,80	
Total des fonds propres		2 325 492,13
		2 325 492,13

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Allocations à quatre bénéficiaires	43 775.—
Frais d'achat des titres et autres frais bancaires	1 466,20
Droits de garde	2 650,65
Honoraires de révision	1 750.—
	49 641,85

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres	111 320,20
Intérêts des comptes courants	323,45
Agios nets sur titres acquis durant l'exercice	875.—
	112 518,65

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983, viré au compte capital	62 876,80

CONSTITUTION

Décision Assemblée du 19.12.1974.

BUT

Aider, au moyen de cures de repos et de convalescence, le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.

Des allocations peuvent être également accordées aux familles de collaborateurs qui ont perdu la vie dans les mêmes circonstances.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- *deux représentants de la famille,*
- *un représentant de la L.S.C.R.,*
- *deux représentants du C.I.C.R.*

FONDS OMAR EL MUKTAR

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

(exprimé en dollars USA)

ACTIF

	US $
Titres en portefeuille (valeur boursière US $ 721 800,67)	690 597,07
Banques	37 230,32
Administration fédérale des contributions, Berne	29,13
	727 856,52

PASSIF

	US $
Capital	650 000.—
Comité international de la Croix-Rouge, Genève	77 575,72
Passifs transitoires	280,80
	727 856,52

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	US $
Frais sur achats et ventes de titres	743,11
Droits de garde et frais bancaires	2 713,38
Honoraires révision fiduciaire	681,81
Perte sur cours de monnaies	829,24
Frais divers	120,31
Perte nette sur achats et ventes de titres	544,55
	5 632,40

RECETTES ET/OU PRODUITS

	US $
Revenus des titres	83 124,90
Intérêts bancaires	83,22
	83 208,12

RÉSULTAT

	US $
Excédent de recettes par rapport aux dépenses affecté au CICR selon article 2 du règlement	77 575,72

CONSTITUTION

Selon décision N° 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.

BUT

A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les Autorités de la Jamahiriya arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

FONDS PAUL REUTER

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière Fr.s. 206 125.—)	200 000.—
Banques	6 064,30
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	204,15
	206 268,45

PASSIF

	Fr.s.
Capital initial	200 000.—
Solde bénéficiaire du compte de résultat à distribuer	6 268,45
	206 268,45

COMPTE DE RÉSULTAT 1983

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Frais sur achats et ventes de titres	1 365,95
Perte nette sur achats et ventes de titres	5 000.—
Commissions et frais bancaires	96,15
Droits de garde	129,70
	6 591,80

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres et placements	12 860,25
	12 860,25

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1983	6 268,45

CONSTITUTION

Selon décision N° 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.

BUT

A partir d'un fonds initial constitué par le don du Prof. Paul Reuter de **Fr. 200 000.—,** *(reçu au titre du Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,*

- *utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du Droit international humanitaire,*
- *et attribuer tous les deux ans un Prix à cet effet pour couronner une œuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication.*

ORGANE DIRIGEANT

- *Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs(trices) du CICR désignés par la Direction,*
- *en plus, deux personnalités choisies par la Commission, en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.*

FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

BILAN ET COMPTE DE RÉSULTAT

Le premier exercice social couvrant la période du 1er novembre 1983 au 31 décembre 1984, les bilans et compte de résultat figureront dans le rapport d'activité de l'année 1984.

CONSTITUTION

Selon décision N° 2 de l'Assemblée des 19/20.10.83.

BUT

- *Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la création d'ateliers de fabrication de prothèses/orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,*
- *participer de cette manière à des réalisations non seulement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.*

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de six personnes du CICR, soit:

- *un membre du Comité qui préside,*
- *le médecin-chef,*
- *un représentant du Département des finances et de l'Administration et un de la Division Sociétés nationales et doctrine,*
- *le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la Division médicale,*
- *un représentant désigné par le Directeur des activités opérationnelles.*

Société Fiduciaire Suisse
FONDÉE EN 1906
1211 GENÈVE 3 · 40, RUE DU MARCHÉ · CASE POSTALE 342 · TÉL. 022 28 53 11 · TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE · TÉLEX 423243

Rapport de l'organe de contrôle
à l'Assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Mesdames et Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre Institution, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1983.

Nous avons constaté

- que le bilan et le compte de résultat annuel cumulé, en ce qui concerne le total des opérations financières, concordent avec la comptabilité

- que la comptabilité est tenue avec exactitude

- que le bilan au total de Fr. 91.541.799,00 et le compte de résultat annuel cumulé faisant ressortir, après affectation de diverses charges complémentaires de Fr. 1.800.000,00, un excédent des produits par rapport aux charges de Fr. 22.204,00, compte tenu de la remarque exposée au paragraphe suivant, reflètent d'une manière correcte la situation financière au 31 décembre 1983 et le résultat des opérations financières pour l'exercice arrêté à cette date.

Outre les charges complémentaires mentionnées ci-dessus, une somme de Fr. 3.000.000,00 provenant de dons et legs non prévus pour le financement du budget ordinaire de l'exercice 1983, a été reportée pour être utilisée à la couverture du financement du budget ordinaire 1984.

Par rapport à l'exercice 1982, le compte de résultat annuel cumulé comporte une colonne supplémentaire qui indique les prestations en nature et/ou services reçues par le CICR, en cours d'exercice, pour ses actions à financement spécial (budgets extraordinaires). Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité et évalués sur la base de coûts et tarifs horaires estimés par les donateurs ou à défaut de telles estimations par le CICR, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 8 mai 1984

SOCIETE FIDUCIAIRE SUISSE

Henri DAVIER Frank LILLEY